
MANUALE DI USO E MANUTENZIONE PA6 EST4 – COD E1061

REV.1 DI LUGLIO 2024

In seguito all'emissione della nuova edizione della norma 9994-1:2024, in cui vengono variate la periodicità di revisione (da 3 a 5 anni) e di collaudo (da 12 a 10 anni) degli estintori a polvere, di seguito troverete sia il manuale di uso e manutenzione per gli estintori prodotti precedentemente all'introduzione della norma, sia quello per gli estintori prodotti successivamente.

Per le tempistiche di revisione e collaudo dell'estintore va verificato il lotto dello stesso ed in base ad esso si fa riferimento al manuale corretto:

- Fino al lotto 2407 del 2024 va fatto riferimento al manuale di uso e manutenzione da pagina 2 a pagina 6
- Dal lotto 2408 del 2024 va fatto riferimento al manuale di uso e manutenzione da pagina 7 a pagina 11

Per il mese di produzione di ciascun lotto vedere l'appendice a pagina 12

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE FINO AL LOTTO 2407 DEL 2024

Tutti gli estintori prodotti dalla a.b.m. victoria srl sono progettati, costruiti e collaudati singolarmente, in conformità con quanto previsto dalle norme in vigore:

- Direttiva Comunitaria 97/23/CE (PED)
- D.M. 07.01.2005
- EN 3-7

a.b.m victoria srl opera con un sistema qualità certificato ISO 9001/VISION 2008.

Capacità estinguente

La capacità estinguente degli estintori è definita dalle classi di fuoco descritte nelle normative sopra indicate ed in seguito riassunte



fuochi da materiali solidi o di natura organica: legno, gomma, tessuti, etc.



fuochi da liquidi infiammabili petrolio, benzina, etc. o solidi liquefatti



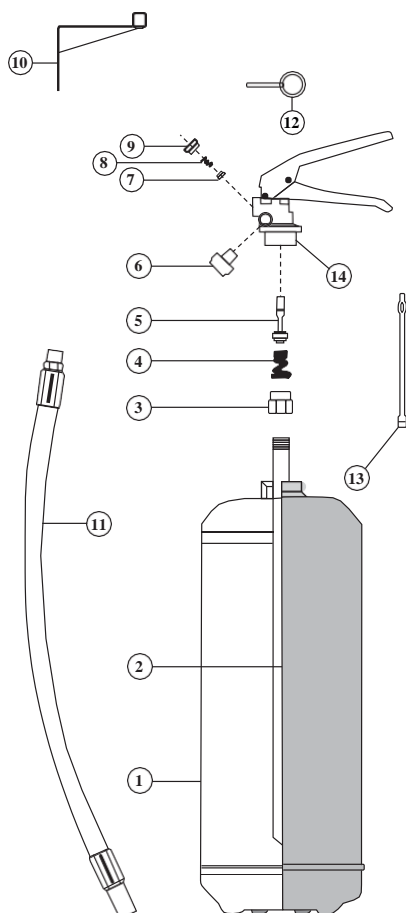
fuochi da gas infiammabili: metano, propano, etc.

Ogni estintore è provvisto di certificato di conformità che ne attesta la corrispondenza al prototipo omologato.

Posizionare gli estintori in luoghi di facile accesso e possibilmente in prossimità delle vie di fuga ad un'altezza facilmente raggiungibile da chiunque debba utilizzarlo.

Non poggiarli mai a terra. UNI 9994-1:2013

Schema dei componenti



Componenti PA6 EST4 – COD E1061

	Descrizione	Materiale
1	Serbatoio	Acc. Inox
2	Pescante	PVC
3	Porta pescante	PVC
4	Molla Conica	Acc. Inox
5	Pistoncino	Ottone
6	Manometro	Ottone
7	Pastiglia V. Sic.	Gomma
8	Molla Cilindrica	Acc. Inox
9	Dado Fermamolla	Ottone
10	Gancio a muro	Acc. Inox
11	Manichetta	Gomma
12	Spina di sicurezza	Acc. Inox
13	Filoreg	PVC
14	Corpo valvola	Ottone

Polvere estinguente:

Polvere ABC 40%

Uso

Tutti gli estintori prodotti da a.b.m victoria srl sono stati progettati e costruiti per essere utilizzati solo ed esclusivamente in caso d'incendio o in prove di addestramento in conformità con la Legge 81:2008.

Durante l'utilizzo si deve prestare massima attenzione all'inalazione dell'agente estinguente, anche se i prodotti utilizzati da a.b.m victoria srl non sono nocivi, tossici o pericolosi per la salute.

Potrebbero verificarsi fenomeni di irritazione agli occhi o alle vie respiratorie; in tale caso si consiglia di lavare abbondantemente con acqua le parti interessate. Nel caso si dovesse consultare il medico, sarà utile fornirgli la scheda di sicurezza dell'agente estinguente.

Le istruzioni per l'uso, riportate sull'etichetta adesiva come da D.M. 07.01.2005, sono le seguenti:

- TOGLIERE LA SPINA DI SICUREZZA
- IMPUGNARE LA LANCIA
- PREMERE A FONDO LA LEVA E DIRIGERE IL GETTO ALLA BASE DELLE FIAMME

UTILIZZABILE SU APPARECCHIATURE ELETTRICHE FINO A 1000 V DA 1 MT DI DISTANZA

Tempo di scarica: 16 sec ca.

Il campo delle temperature in cui l'estintore è utilizzabile va da -20°C a 60°C.

Qualora l'estintore venga utilizzato in locali chiusi, sarà opportuno ventilare l'ambiente prima di renderlo di nuovo agibile. Anche un utilizzo parziale dell'estintore determina la necessità di un intervento di manutenzione.

Certificato di garanzia

Il presente estintore è omologato a norma del D.M 7 gennaio 2005, è conforme al prototipo sottoposto alle prove di cui sopra.

Esso è garantito per mesi dodici unicamente per difetti di costruzione.

Non risponde quindi per danni dovuti al trasporto o a manomissioni

Estremi di omologazione

Codice costruttore: 160

Approvazione ministeriale: DCPREV0007968 del 01/06/2022

Installazione

Installare l'estintore fissando a parete il relativo supporto in posizione facile e visibile.

Evitare l'installazione vicino a fonti di calore superiore a 60 gradi.

Controllare il manometro, la lancetta deve essere nel campo verde. In caso contrario telefonare subito al servizio assistenza autorizzato

Manutenzione periodica

La manutenzione periodica di tutti gli estintori deve essere eseguita semestralmente in conformità con quanto previsto dalle normative UNI 9994-1:2013, e deve essere categoricamente affidata a personale specializzato ed autorizzato dalla Ditta costruttrice. I ricambi utilizzati devono essere originali; in caso contrario l'apparecchio perderà le caratteristiche per le quali è stato omologato dal Ministero degli Interni e non avrà più alcuna validità per l'utilizzo per il quale è stato prescritto ed installato.

Il personale autorizzato alla manutenzione dovrà eseguire tutti gli accertamenti di sorveglianza periodica onde poter verificare che:

- L'estintore sia correttamente posizionato, sia visibile e immediatamente utilizzabile e sia dotato della necessaria segnaletica.
- L'estintore non sia stato manomesso, il sigillo e la spina di sicurezza siano correttamente al loro posto.
- L'etichetta sia integra, in vista e facilmente leggibile. L'estintore non presenti anomalie alla sua struttura, danni evidenti al serbatoio ed agli accessori, e sia posizionato correttamente sul suo supporto originale. Sia presente il cartellino di manutenzione con l'indicazione della data dell'ultimo intervento effettuato.

Sostituzione dell'agente estinguente

L'agente estinguente (polvere) dovrà essere sostituito **ogni 36 mesi secondo la norma UNI 9994-1 :2013**

Revisione e ricarica

Nelle operazioni di ricarica o di revisione dell'estintore il manutentore deve scrupolosamente seguire la seguente procedura:

- Depressurizzare l'estintore utilizzando la valvola di controllo pressione.
- Smontare la valvola, pulirla accuratamente e sostituire O-Ring e dispositivi di sicurezza contro le sovrappressioni
- Ricaricare l'estintore con Gente Estinguente Originale indicato da a.b.m. victoria srl, secondo le modalità dipendenti dall'agente stesso.
- Pressurizzare l'estintore con Azoto Compresso
- Inserire la spina di sicurezza e sigillarla con il sigillo originale fornito da a.b.m victoria srl
- Riportare la data di revisione (mm/aa) e la denominazione dell'azienda che l'ha effettuata in maniera indelebile sia all'interno che all'esterno dell'estintore.

La coppia di serraggio consigliata per gli estintori a polvere è di 68 Nm.

Collaudo idrostatico dei serbatoi

Il collaudo idrostatico dei serbatoi dovrà essere eseguito dal servizio assistenza con la seguente frequenza:

- **ogni 120 mesi secondo la norma UNI 9994-1 :2013**

Smaltimento

Lo smaltimento dell'estintore obsoleto o fuori uso deve essere effettuato in accordo alle Normative in vigore. Prima di procedere allo smontaggio dei componenti per lo smaltimento differenziato, è assolutamente necessario accertarsi che non vi sia pressione all'interno del serbatoio. Lo smaltimento degli agenti estinguenti deve essere affidato ad Azienda autorizzata a tale funzione.

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE DAL LOTTO 2408 DEL 2024

Tutti gli estintori prodotti dalla a.b.m. victoria srl sono progettati, costruiti e collaudati singolarmente, in conformità con quanto previsto dalle norme in vigore:

- Direttiva Comunitaria 97/23/CE (PED)
- D.M. 07.01.2005
- EN 3-7

a.b.m victoria srl opera con un sistema qualità certificato ISO 9001/VISION 2008.

Capacità estinguente

La capacità estinguente degli estintori è definita dalle classi di fuoco descritte nelle normative sopra indicate ed in seguito riassunte



fuochi da materiali solidi o di natura organica: legno, gomma, tessuti, etc.



fuochi da liquidi infiammabili petrolio, benzina, etc. o solidi liquefatti



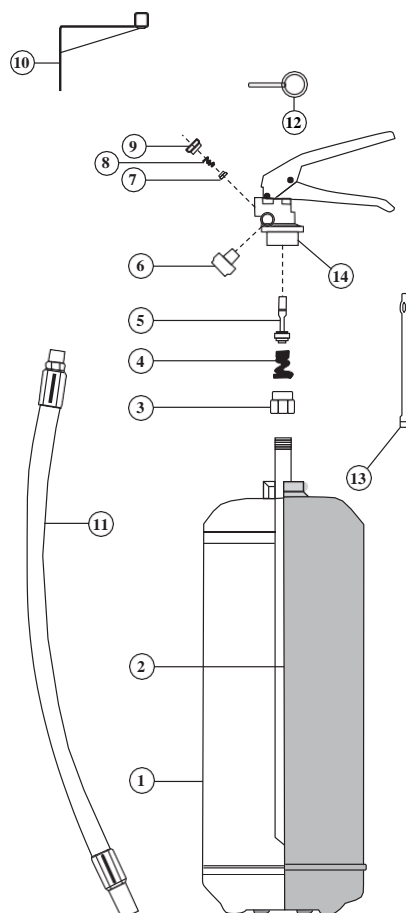
fuochi da gas infiammabili: metano, propano, etc.

Ogni estintore è provvisto di certificato di conformità che ne attesta la corrispondenza al prototipo omologato.

Posizionare gli estintori in luoghi di facile accesso e possibilmente in prossimità delle vie di fuga ad un'altezza facilmente raggiungibile da chiunque debba utilizzarlo.

Non poggiarli mai a terra. UNI 9994-1:2024

Schema dei componenti



Componenti PA6 EST4 – COD E1061

	Descrizione	Materiale
1	Serbatoio	Acc. Inox
2	Pescante	PVC
3	Porta pescante	PVC
4	Molla Conica	Acc. Inox
5	Pistoncino	Ottone
6	Manometro	Ottone
7	Pastiglia V. Sic.	Gomma
8	Molla Cilindrica	Acc. Inox
9	Dado Fermamolla	Ottone
10	Gancio a muro	Acc. Inox
11	Manichetta	Gomma
12	Spina di sicurezza	Acc. Inox
13	Filoreg	PVC
14	Corpo valvola	Ottone

Polvere estinguente:

Polvere ABC 40%

Uso

Tutti gli estintori prodotti da a.b.m victoria srl sono stati progettati e costruiti per essere utilizzati solo ed esclusivamente in caso d'incendio o in prove di addestramento in conformità con la Legge 81:2008.

Durante l'utilizzo si deve prestare massima attenzione all'inalazione dell'agente estinguente, anche se i prodotti utilizzati da a.b.m victoria srl non sono nocivi, tossici o pericolosi per la salute.

Potrebbero verificarsi fenomeni di irritazione agli occhi o alle vie respiratorie; in tale caso si consiglia di lavare abbondantemente con acqua le parti interessate. Nel caso si dovesse consultare il medico, sarà utile fornirgli la scheda di sicurezza dell'agente estinguente.

Le istruzioni per l'uso, riportate sull'etichetta adesiva come da D.M. 07.01.2005, sono le seguenti:

- TOGLIERE LA SPINA DI SICUREZZA
- IMPUGNARE LA LANCIA
- PREMERE A FONDO LA LEVA E DIRIGERE IL GETTO ALLA BASE DELLE FIAMME

UTILIZZABILE SU APPARECCHIATURE ELETTRICHE FINO A 1000 V DA 1 MT DI DISTANZA

Tempo di scarica: 16 sec ca.

Il campo delle temperature in cui l'estintore è utilizzabile va da -20°C a 60°C.

Qualora l'estintore venga utilizzato in locali chiusi, sarà opportuno ventilare l'ambiente prima di renderlo di nuovo agibile. Anche un utilizzo parziale dell'estintore determina la necessità di un intervento di manutenzione.

Certificato di garanzia

Il presente estintore è omologato a norma del D.M 7 gennaio 2005, è conforme al prototipo sottoposto alle prove di cui sopra.

Esso è garantito per mesi dodici unicamente per difetti di costruzione.

Non risponde quindi per danni dovuti al trasporto o a manomissioni

Estremi di omologazione

Codice costruttore: 160

Approvazione ministeriale: DCPREV0007968 del 01/06/2022

Installazione

Installare l'estintore fissando a parete il relativo supporto in posizione facile e visibile.

Evitare l'installazione vicino a fonti di calore superiore a 60 gradi.

Controllare il manometro, la lancetta deve essere nel campo verde. In caso contrario telefonare subito al servizio assistenza autorizzato

Manutenzione periodica

La manutenzione periodica di tutti gli estintori deve essere eseguita semestralmente in conformità con quanto previsto dalle normative UNI 9994-1:2024, e deve essere categoricamente affidata a personale specializzato ed autorizzato dalla Ditta costruttrice. I ricambi utilizzati devono essere originali; in caso contrario l'apparecchio perderà le caratteristiche per le quali è stato omologato dal Ministero degli Interni e non avrà più alcuna validità per l'utilizzo per il quale è stato prescritto ed installato.

Il personale autorizzato alla manutenzione dovrà eseguire tutti gli accertamenti di sorveglianza periodica onde poter verificare che:

- L'estintore sia correttamente posizionato, sia visibile e immediatamente utilizzabile e sia dotato della necessaria segnaletica.
- L'estintore non sia stato manomesso, il sigillo e la spina di sicurezza siano correttamente al loro posto.
- L'etichetta sia integra, in vista e facilmente leggibile. L'estintore non presenti anomalie alla sua struttura, danni evidenti al serbatoio ed agli accessori, e sia posizionato correttamente sul suo supporto originale. Sia presente il cartellino di manutenzione con l'indicazione della data dell'ultimo intervento effettuato.

Sostituzione dell'agente estinguente

L'agente estinguente (polvere) dovrà essere sostituito **ogni 60 mesi secondo la norma UNI 9994-1 :2024**

Revisione e ricarica

Nelle operazioni di ricarica o di revisione dell'estintore il manutentore deve scrupolosamente seguire la seguente procedura:

- Depressurizzare l'estintore utilizzando la valvola di controllo pressione.
- Smontare la valvola, pulirla accuratamente e sostituire O-Ring e dispositivi di sicurezza contro le sovrappressioni
- Ricaricare l'estintore con Gente Estinguente Originale indicato da a.b.m. victoria srl, secondo le modalità dipendenti dall'agente stesso.
- Pressurizzare l'estintore con Azoto Compresso
- Inserire la spina di sicurezza e sigillarla con il sigillo originale fornito da a.b.m victoria srl
- Riportare la data di revisione (mm/aa) e la denominazione dell'azienda che l'ha effettuata in maniera indelebile sia all'interno che all'esterno dell'estintore.

La coppia di serraggio consigliata per gli estintori a polvere è di 68 Nm.

Collaudo idrostatico dei serbatoi

Il collaudo idrostatico dei serbatoi dovrà essere eseguito dal servizio assistenza con la seguente frequenza:

- **ogni 120 mesi secondo la norma UNI 9994-1 :2024**

Smaltimento

Lo smaltimento dell'estintore obsoleto o fuori uso deve essere effettuato in accordo alle Normative in vigore. Prima di procedere allo smontaggio dei componenti per lo smaltimento differenziato, è assolutamente necessario accertarsi che non vi sia pressione all'interno del serbatoio. Lo smaltimento degli agenti estinguenti deve essere affidato ad Azienda autorizzata a tale funzione.

2024	
LOTTO	MESE PRODUZIONE
2438I	LUGLIO
2408;2419	AGOSTO
2420Q;2420S;2440N	DICEMBRE
2025	
LOTTO	MESE PRODUZIONE
2501; 2502	GENNAIO
2504	APRILE

